

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(έκτο τμήμα)

της 6ης Ιουλίου 2000

στην υπόθεση C-289/97 (αίτηση του Giudice di Pace di Genova για την έκδοση προδικαστικής απόφασης): Eridania SpA κατά Azienda Agricola San Luca di Rumagnoli Viannj⁽¹⁾

(«Ζάχαρη — Καθεστώς τιμών — Περίοδος εμπορίας 1996/97 — Κατάτμηση σε περιφέρειες — Ελλειμματικές ζώνες — Κατάταξη της Ιταλίας — Κύρος των κανονισμών 1580/96 και 1785/81»)

(2000/C 302/17)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-289/97, με αντικείμενο αίτηση του Giudice di Pace di Genova (Ιταλία) προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 177 της Συνθήκης ΕΚ (νυν άρθρου 234 ΕΚ), με την οποία ζητείται, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ Eridania SpA και Azienda Agricola San Luca di Rumagnoli Viannj, η έκδοση προδικαστικής απόφασης ως προς το κύρος του άρθρου 1, στοιχείο στ', του κανονισμού (ΕΚ) 1580/96 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουλίου 1996, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, των παραγώνων τιμών παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης, της τιμής παρεμβάσεως της ακατέργαστης ζάχαρης, των ελαχίστων τιμών τεύτλων Α και τεύτλων Β, καθώς και του ποσού της επιστροφής για την αντιστάθμιση των εξόδων αποθεματοποίησης (ΕΕ L 206, σ. 9), και του κανονισμού (ΕΟΚ) 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης (ΕΕ L 177, σ. 4), όπως ισχύει μετά τον κανονισμό (ΕΚ) 1101/95 του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 1995 (ΕΕ L 110, σ. 1), το Δικαστήριο (έκτο τμήμα), συγκείμενο από τους P. J. G. Kartheyn, προεδρεύοντα του τμήματος, G. Hirsch (εισηγητή) και H. Ragnemalm, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: J. Mischo, γραμματέας: D. Louterman-Hubeau, κύρια υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 6 Ιουλίου 2000 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

Από την εξέταση των υποβληθέντων ερωτημάτων δεν προέκυψε κανένα στοιχείο ικανό να θίξει το κύρος του κανονισμού (ΕΚ) 1580/96 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουλίου 1996, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, των παραγώνων τιμών παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης, της τιμής παρεμβάσεως της ακατέργαστης ζάχαρης, των ελαχίστων τιμών τεύτλων Α και τεύτλων Β, καθώς και του ποσού της επιστροφής για την αντιστάθμιση των εξόδων αποθεματοποίησης, και του κανονισμού (ΕΟΚ) 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης.

(1) ΕΕ C 295 της 27.9.1997.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(έκτο τμήμα)

της 6ης Ιουλίου 2000

στην υπόθεση C-356/97 (αίτηση του Finanzgericht München για την έκδοση προδικαστικής απόφασης): Molkereigenossenschaft Wiedergeltingen eG κατά Hauptzollamt Lindau⁽¹⁾

(«Συμπληρωματική εισφορά επί του γάλακτος — Ετήσιος υπολογισμός των παραδοθειών στον αγοραστή ποσότητων γάλακτος — Εκπρόθεσμη κοινοποίηση — Πρόστιμο — Κύρος του άρθρου 3, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΟΚ) 536/93»)

(2000/C 302/18)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-356/97, με αντικείμενο αίτηση του Finanzgericht München (Γερμανία) προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 177 της Συνθήκης ΕΚ (νυν άρθρο 234 ΕΚ), με την οποία ζητείται, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ Molkereigenossenschaft Wiedergeltingen eG και Hauptzollamt Lindau, η έκδοση προδικαστικής απόφασης ως προς το κύρος του άρθρου 3, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΟΚ) 536/93 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 1993, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (ΕΕ L 57, σ. 12), το Δικαστήριο (έκτο τμήμα), συγκείμενο από τους R. Schintgen, πρόεδρο του δεύτερου τμήματος, προεδρεύοντα του έκτου τμήματος, P. J. G. Kartheyn και G. Hirsch (εισηγητή), δικαστές, γενικός εισαγγελέας: A. Saggio, γραμματέας: H. A. Rühl, κύριος υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 6 Ιουλίου 2000 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

Το άρθρο 3, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΟΚ) 536/93 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 1993, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, είναι άκυρο, καθόσον επιβάλλει στον αγοραστή, σε περίπτωση μη τηρήσεως της προθεσμίας που τάσσει το πρώτο εδάφιο του, χρηματική κύρωση ίση με το ποσό της οφειλόμενης λόγω υπέρβασης συμπληρωματικής εισφοράς επί του γάλακτος, που αντιστοιχεί στο 0,1 % των ποσοτήτων γάλακτος ή ισοδύναμου γάλακτος που έχουν παραδοθεί από τους παραγωγούς, χωρίς να υπάρχει καμία δυνατότητα να ληφθεί υπόψη το μέγεθος της υπερβάσεως της προθεσμίας.

(1) ΕΕ C 370 της 6.12.1997.